

EURÓPSKY DOZORNÝ ÚRADNÍK PRE OCHRANU ÚDAJOV

STANOVISKO EURÓPSKEHO DOZORNÉHO ÚRADNÍKA PRE OCHRANU ÚDAJOV

o návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o vzájomnej administratívnej pomoci pre ochranu finančných záujmov spoločenstva proti podvodom a iným protiprávnym konaniam (KOM (2004) 509 v konečnom znení z 20. júla 2004)

(2004/C 301/03)

EURÓPSKY DOZORNÝ ÚRADNÍK PRE OCHRANU ÚDAJOV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, najmä na jej článok 286,

so zreteľom na Chartu základných práv Európskej únie, najmä na jej článok 8,

so zreteľom na smernicu Európskeho parlamentu a Rady 95/46/ES z 24. októbra 1995 o ochrane fyzických osôb pri spracovaní osobných údajov a voľnom pohybe týchto údajov ⁽¹⁾,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 z 18. decembra 2000 o ochrane jednotlivcov so zreteľom na spracovanie osobných údajov inštitúciami a orgánmi Spoločenstva a o voľnom pohybe takýchto údajov ⁽²⁾, najmä na jeho článok 28 ods. 2,

PRIJAL TOTO STANOVISKO:

1. Návrh bol predložený Európskou komisiou 28. septembra 2004 na získanie stanoviska európskemu dozornému úradníkovi pre ochranu údajov (EDPS) v súlade s článkom 28 ods. 2 nariadenia (ES) č. 45/2001. Toto nariadenie ustanovuje, že Komisia sa radí s EDPS, keď prijíma legislatívny návrh Spoločenstva týkajúci sa ochrany práv a slobôd jednotlivcov vo vzťahu k spracovaniu osobných údajov. Ako to ilustruje tento prípad, táto povinnosť sa neuplatňuje len na návrhy zaoberajúce sa ochranou osobných údajov ako ich hlavným predmetom, ale aj na návrhy, ktoré vychádzajú z nich, dopĺňajú alebo menia a dopĺňajú právny rámec na ochranu údajov, a na návrhy, ktoré majú značný dosah na ochranu práv a slobôd jednotlivcov, týkajúce sa spracovania osobných údajov, ale ktoré nezohľadňujú existujúci právny rámec.

2. Návrh je založený na článku 280 Zmluvy o založení ES. Preto patrí úplne do činností prvého piliera a uznáva, pokiaľ ide o spracovanie osobných údajov, potrebu zabezpečiť náležitú ochranu údajov, ako ustanovuje smernica 95/46/ES a prípadne nariadenie (ES) č. 45/2001 (medziiným odôvodnenie 11 a článok 18 návrhu).

3. Návrh nezahŕňa nové pravidlá ochrany údajov ani výnimky z uvedenej legislatívy o ochrane údajov. Naopak, jeho článok 18 odkazuje vec globálne na príslušnú legislatívu a predpokladá vykonávacie nariadenie v niektorých oblastiach, konkrétne k prístupu a používaniu informácií získaných Komisiou zo záznamov o DPH členských štátov (článok 11 ods. 1), k spontánnej výmene finančných informácií medzi členskými štátmi a Komisiou (článok 12 ods. 4) a vzájomnej pomoci a výmene informácií (článok 21). Berie sa na vedomie s uspokojením, že sa bude konzultovať s EDPS pred prijatím týchto vykonávacích pravidiel.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 281, 23.11.1995, s. 31.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 8, 12.1.2001, s. 1.

4. Článok 18 ods. 1 druhý pododsek ustanovuje osobitnú povinnosť diskretnosti voči osobám alebo orgánom okrem orgánov v rámci inštitúcií a orgánov Spoločenstva alebo členských štátov, ktorých funkcie si vyžadujú poznať uvedené informácie. Predpokladá sa, že to neovplyvní práva subjektov dáť mať prístup k osobným údajom týkajúcim sa ich samotných, pokiaľ sa nenájde jedna z príslušných výnimiek uplatňovania, čo by sa v podstate mohlo určiť iba na základe jednotlivých prípadov [článok 13 smernice 95/46/ES a článok 20 nariadenia (ES) č. 45/2001].
5. Návrh je doplnkom a posilnením nariadenia (ES) č. 1073/1999, nariadenia Rady (ES) č. 515/97 a nariadenia Rady č. 1798/2003 a v mnohých aspektoch obsahuje paralelné ustanovenia k ustanoveniam doterajšej legislatívy. V tomto ohľade sú tieto pripomienky významné:
- a) Článok 37 ods. 4 nariadenia (ES) č. 515/97 o dohľade nad ochranou osobných údajov by sa mal zmeniť a doplniť v dodatočnom ustanovení návrhu so zohľadnením faktu, že EDPS bol teraz vymenovaný. Na základe toho by sa mal tiež článok 37 v celom rozsahu prehodnotiť s cieľom poskytnúť vhodnejší a efektívnejší systém dohľadu a spolupráce medzi dozornými orgánmi. Podobný systém by sa mal predpokladať alebo z neho vychádzať v navrhovanom nariadení.
- b) Výbor zriadený podľa článku 43 nariadenia (ES) č. 515/97, ktorého úlohy sú rozšírené na zahrnutie rozsahu pôsobnosti návrhu, predstavujú určité problémy, ktorým by sme sa mali venovať aspoň na účely tohto návrhu, ak už nie na využitie príležitosti na ďalšiu zmenu, a doplnenie nariadenia (ES) č. 515/97. Anglické znenie tohto nariadenia uvádza, že ad hoc zoskupenie pozostáva zo zástupcov uvedených v článku 43 ods. 1 plus zo zástupcov na ochranu údajov. Malo by byť jasné, ako vo francúzskom znení, že ad hoc zoskupenie je „zložené zo zástupcov nominovaných každým členským štátom z ich národného dozorného orgánu alebo orgánov“. V každom prípade by mal byť EPDS tiež výslovne uvedený.
6. Nakoniec, čo sa týka ostatných povinných stanovísk, formálne stanovisko EDP, založené na článku 28 ods. 2 nariadenia (ES) č. 45/2001, by sa malo uvádzať pred odôvodneniami („so zreteľom na stanovisko...“).

V Bruseli 22. októbra 2004

*Európsky dozorný úradník na ochranu
údajov*
